

El fabricante se reserva los derechos de modificar los modelos descritos en este Manual de Instrucciones.
O fabricante, reserva-se os direitos de modificar os modelos descritos neste Manual de Instruções.
The manufacturer reserves the right to modify the models described in this User's Manual.
Le fabricant se réserve le droit de modifier les modèles décrit dans le présente notice.
Der Hersteller behält sich das Recht vor, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben Modelle zu verändern.
Il fabbricante si riserva il diritto a modificare i modelli descritti in questo Manuale d'Istruzioni.
Ο κατασκευαστής διατηρεί αποκλειστικά το δικαίωμα να τροποποιήσει τα μοντέλα που περιγράφονται στο παρόν Εντυπο Οδηγίων.
A gyártó fenntartja magának a jogot a használati útmutatóban közölt műszaki adatok megváltoztatására.
Výrobce si vyhradzuje právo modifikovat modely popsané v tomto uživatelském návodu.
Výrobca si vyhradzuje právo modifikovať modely opísané v tomto užívateľskom návode.
Producent zastrzega sobie prawo do modyfikowania modeli opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.
Производителя си запазва правото променя моделите описани в този наръчник.
Производитель оставляет за собой право замены модели, описанные в данном Руководстве пользователя.

N.I.F. F-20.020.517 - B°. San Andrés, nº 18 •
Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA



Enero 2007

FAGOR

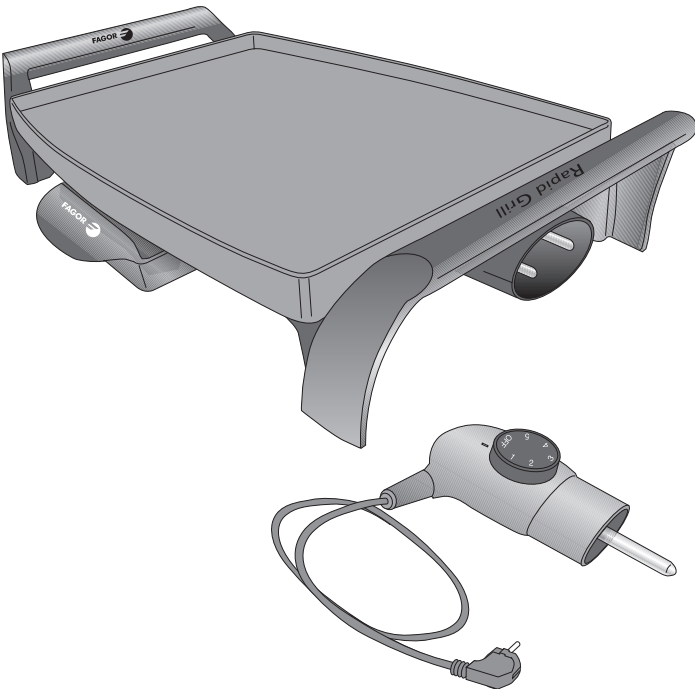


FAGOR



ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES
PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES
EN - INSTRUCTIONS FOR USE
FR - MANUEL D'UTILISATION
DE - GEBRAUCHSANWEISUNG
IT - MANUALE DI ISTRUZIONI
EL - ΕΝΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
CZ - NÁVOD K POUŽITÍ
SK - NÁVOD NA POUŽITIE
PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI
BG - ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



BARBACOA / GRELHA / BARBECUE / GRILL / ΨΗΣΤΑΡΙΑ / GRILLSŰTŐ / GRIL / БАРБЕКЮ / БАРБЕКЮ

MOD.: **BBC-820**

N.I.F. F-20.020.517 - B. San Andrés, n. 18 • Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA

Fig. 1
Abb. 1
Eik. 1

1. Ábra
Obr. 1
Rys 1

Фиг. 1
Рис. 1

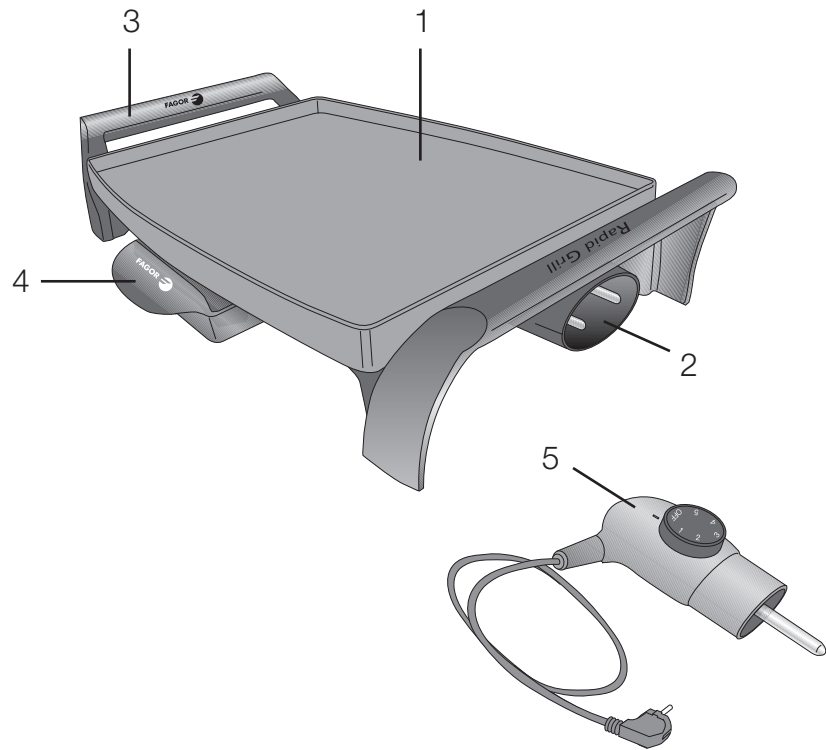
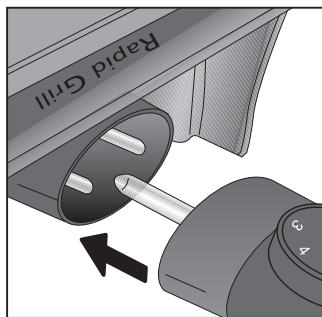
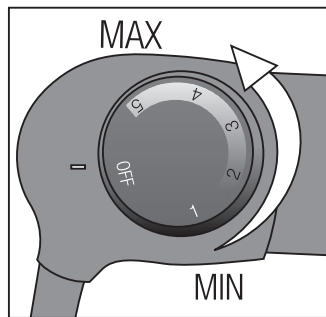


Fig. 2
Abb. 2
Eik. 2

2. Ábra
Obr. 2
Rys 2

Фиг. 2
Рис. 2



1. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO (Fig. 1)

1. Placa grill
2. Caja enchufe grill
3. Asas de transporte.
4. Bandeja recoge gotas.
5. Conjunto conexión a red.
 - 5.1. Termostato.
 - 5.2. Piloto de funcionamiento.

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Vea placa de características.

Este producto cumple con las Directivas Europeas de Compatibilidad Electromagnética y Baja Tensión.

3. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar el aparato por primera vez, lea todas las instrucciones y guárdelas para posteriores consultas. Guarde este manual durante toda la vida del aparato.
- Asegúrese de que la tensión de la red doméstica se corresponde con la indicada en el aparato. Conecte el aparato únicamente a una tensión alterna.
- La seguridad eléctrica del aparato se garantiza solamente en caso de que esté conectado a una instalación de tierra eficaz. En caso de dudas diríjase a personal profesionalmente cualificado.
- Este aparato debe utilizarse solo para uso doméstico. Cualquier otro uso se considerará inadecuado o peligroso.
- Como protección contra descargas eléctricas, no sumerja el conjunto de conexión a la red ni el cable ni la clavija en agua o en cualquier otro líquido.
- Este aparato debe utilizarse únicamente con el conjunto de conexión a red suministrado. No utilizar ningún otro tipo de conexión a red.
- Asegúrese de que el interior de la caja enchufe del grill esté completamente seca antes de introducir en él, el conjunto de conexión. Agite la bandeja grill para quitar el exceso de agua y luego seque el interior con un trapo seco.
- No desplace el aparato cuando está caliente. Después del uso, desenchufe el aparato de la red y espere a que se enfríe.
- No deje el aparato en funcionamiento sin vigilancia. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. Las personas con problemas en su sistema motriz no deben utilizar el aparato.
- No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, hielo, etc.). Este aparato no está concebido para usarlo a aire libre (intemperie).
- Cuando el aparato está en funcionamiento, genera temperaturas muy elevadas y existe riesgo de quemaduras. No toque las superficies calientes. Utilice las asas.
- Coloque el aparato en una superficie horizontal, estable y resistente al calor
- Antes de conectar el aparato a la red, inserte el conjunto de conexión en la caja enchufe del aparato y ponga el termostato en la posición "0".
- Evite que el cable roce con aristas vivas o que quede aprisionado o que entre en contacto con las zonas calientes del aparato.
- Si el conjunto de conexión a red o el cable o la clavija de este aparato de este aparato resultan dañados, diríjase únicamente a un Centro de Asistencia técnico autorizado para que lo sustituyan.
- No utilice ningún aparato eléctrico que tenga el cable o la clavija deteriorados o cuando el aparato no funcione debidamente o haya sido dañado en cualquier forma. Lleve el aparato a un servicio técnico autorizado para su examen, reparación o ajuste.



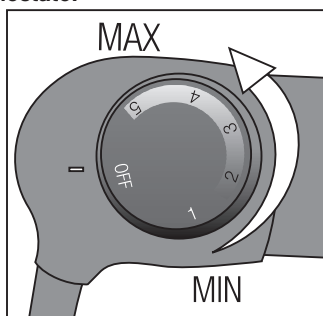
4. ANTES DEL PRIMER USO

- Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie la placa grill con agua templada, jabón líquido y una esponja suave. No utilice detergentes abrasivos ni estropajos metálicos.
- Tras la limpieza, debe secarse la placa grill. **Hay que poner especial atención en secar minuciosamente el interior de la caja enchufe del grill, que se halla en la parte inferior de una de las asas de la bandeja grill.**
- Después de haberla secado, unte la placa grill con aceite de ensalada, mantequilla o margarina.

5. FUNCIONAMIENTO

1. Alinear la posición "OFF" del termostato con el piloto de funcionamiento e introducir el conjunto de conexión a la red en la caja enchufe del aparato (fig.2).
2. Enchufe el aparato a la red y seleccione la temperatura de cocción deseada alineándola con el piloto de funcionamiento del conjunto de conexión. La luz del piloto de funcionamiento se encenderá. Cuando la luz del pilot se apague la bandeja grill habrá alcanzado la temperatura seleccionada.

Termostato:



3. Después del uso, posicionar el termostato en la posición "0", desenchufar el aparato y esperar a que se enfríe para manipularlo.

6. CONSEJOS PARA LA UTILIZACION

- Para prolongar la duración del revestimiento antiadherente de la bandeja grill:
 - Utilizar únicamente utensilios de madera o de plástico resistente al calor.
 - No cortar los alimentos sobre la bandeja, ni utilizar objetos puntiagudos para manipular los alimentos.
 - No dejar sobre la bandeja objetos de plástico que puedan derretirse cuando está en funcionamiento..
- Procure que los alimentos estén cortados uniformemente para conseguir una adecuada cocción.

7. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de proceder a su limpieza, desconecte el aparato de la toma de corriente y espere a que se enfríe. Desenchufe el conjunto de conexión de la caja enchufe de la resistencia antes de limpiar la bandeja grill.

Placa grill

Limpie la placa grill con agua templada jabonosa y una esponja suave. Después de su limpieza, hay que secar la bandeja grill poniendo especial atención en la zona de la caja enchufe que debe quedar completamente seca.

No utilice estropajos metálicos ni detergentes abrasivos ya que pueden dañar la superficie antiadherente.

También puede lavarla en el lavavajillas y después de cada lavado untar la bandeja grill con aceite de ensalada, margarina o mantequilla.

Bandeja recogegotas

Límpiala con agua caliente y detergente. También puede limpiarla en el lavavajillas.

Conjunto conexión a red

Puede limpiar el exterior del conjunto de conexión, pasando sobre él un paño ligeramente humedecido. **No lo sumerja en agua ni en ningún otro líquido.**



8. ALMACENAMIENTO

Guarde el conjunto de conexión a red de forma que no pueda caerse o ser golpeado. Para almacenarlo es conveniente que el aparato esté limpio y seco.

La barbacoa ha de almacenarse sobre una superficie estable.

9. INFORMACIÓN PARA LA CORRECTA GESTIÓN DE LOS RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Al final de la vida útil del aparato, éste no debe eliminarse mezclado con los residuos domésticos generales.

Puede entregarse, sin coste alguno, en centros específicos de recogida, diferenciados por las administraciones locales, o distribuidores que faciliten este servicio. Eliminar por separado un residuo de electrodoméstico, significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud, derivadas de una eliminación inadecuada, y permite un tratamiento, y reciclado de los materiales que lo componen, obteniendo ahorros importantes de energía y recursos. Para subrayar la obligación de colaborar con una recogida selectiva, en el producto aparece el marcado que se muestra como advertencia de la no utilización de contenedores tradicionales para su eliminación.

Para mas información, ponerse en contacto con la autoridad local o con la tienda donde adquirió el producto.



1. ELEMENTOS DO PRODUTO (Fig. 1)

1. Placa da grelha
2. Caixa de tomada da grelha
3. Pega de transporte
4. Bandeja recolhe-gotas
5. Conjunto de ligação à rede
 - 5.1. Termóstato
 - 5.2. Luz de aviso de funcionamento

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Veja a placa de características.

Este produto cumpre as Directivas Europeias de Compatibilidade Electromagnética e Baixa Tensão.

3. ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, leia bem todas as instruções e guarde-as para eventuais consultas futuras. Guarde o presente manual durante toda a vida de funcionamento do aparelho.
- Certifique-se de que a voltagem da rede doméstica coincide com a indicada no aparelho. O aparelho apenas pode funcionar com corrente alternada.
- A segurança eléctrica do aparelho garante-se apenas ao estar ligado a uma boa instalação com tomada de terra. Em caso de dúvida, consulte com pessoal profissionalmente qualificado.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico. Qualquer outra utilização poderá ser inadequada ou perigosa.
- De modo a evitar descargas eléctricas, o conjunto de ligação à rede eléctrica, o cabo, a ficha, a tomada, nem os pinos, podem estar em contacto com água nem com líquido de qualquer tipo.
- Este aparelho apenas deve ser utilizado com o conjunto de ligação à rede fornecido. Não utilizar qualquer outro tipo de ligação à rede.
- Certifique-se de que o interior da caixa de tomada da grelha está completamente seca antes de introduzir nela o conjunto de ligação. Agite a bandeja da grelha de modo a retirar o excesso de água e em seguida seque o interior com um pano seco.
- Nunca desloque o aparelho quando este estiver quente. Após ser utilizado, desligue o aparelho da rede de electricidade e aguarde que arrefeça.
- Não deixar o aparelho a funcionar sem supervisão. Manter o aparelho fora do alcance das crianças. As pessoas com problemas motrizes não devem utilizar este aparelho.
- O aparelho não deve ficar exposto à intempérie (chuva, sol, gelo, etc.), já que não foi concebido para ser utilizado em exteriores.
- Realize a montagem completa do aparelho antes da utilização. Para poder inserir o conjunto de ligação na caixa de tomada da grelha, a bandeja deve estar montada no suporte correspondente.
- Quando o aparelho está a funcionar, geram-se temperaturas muito elevadas, existindo o risco de queimaduras. Não toque as superfícies que possam estar quentes. Utilize as pegas.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície horizontal, estável e resistente ao calor.
- Antes de ligar o aparelho à rede de electricidade, insira o conjunto de ligação na caixa de tomada da grelha e vire o termóstato para a posição "0".
- Evite que o cabo possa friccionar com bordos aguçados, possa ficar prendido, ou entrar em contacto com superfícies quentes do aparelho.
- Se o conjunto de ligação à rede, ou cabo, pinos, ou a tomada ficarem danificados, contacte apenas com um Centro de Assistência Técnica Autorizado para substituir o elemento correspondente
- Não utilize qualquer aparelho eléctrico que tiver um cabo ou tomada de corrente danificados, ou se o aparelho não funcionar correctamente ou apresentar qualquer dano. O aparelho danificado deverá ser examinado, reparado ou ajustado apenas num Serviço Técnico Autorizado.



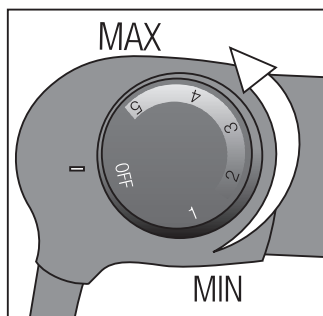
4. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe a placa da grelha com água morna, sabão líquido e uma esponja suave. Não utilize detergentes abrasivos nem esfregões de aço.
- Após a limpeza, seque a placa da grelha. **É especialmente importante secar minuciosamente o interior da caixa de tomada da grelha, localizada na parte inferior de uma das pegas da bandeja da grelha.**
- Após secar a placa, espalhe a placa da grelha com óleo de salada, manteiga ou margarina.

5. FUNCIONAMENTO

- Alinhar a posição "OFF" do termóstato com a luz de aviso de funcionamento e a seguir inserir o conjunto de ligação na caixa de tomada do aparelho (fig. 2).
- Ligue o aparelho à rede de electricidade e seleccione a temperatura de cocção desejada alinhando-a com a luz de aviso de funcionamento do conjunto de ligação. A luz de aviso acender-se-á. A bandeja da grelha terá atingido a temperatura seleccionada assim que ficar desligada a luz de aviso.

Termóstato:



- Após a utilização, vire o termóstato para a posição "0", desligue o aparelho, e antes de manuseá-lo espere que arrefeça.

6. CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

- Para prolongar a durabilidade do revestimento antiaderente da bandeja da grelha:
 - Utilizar apenas utensílios em madeira ou em plástico resistente ao calor.
 - Não cortar os alimentos sobre a bandeja nem utilizar objectos aguçados ao manusear os alimentos.
 - Não deixar sobre a bandeja utensílios em plásticos que possam se fundir ao estar o aparelho em funcionamento.
- Para obter uma boa cocção dos alimentos, é aconselhável os cortar uniformemente.

7. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de iniciar a limpeza do aparelho, desligue-o da rede de electricidade e espere que arrefeça. Desligue o conjunto de ligação da caixa de tomada da resistência antes de limpar a bandeja da grelha.

Placa da grelha

Limpe a placa da grelha com água morna com sabão e com uma esponja suave. Após a limpeza, seque a bandeja da grelha prestando especial atenção na área da caixa de tomada, que deve ficar completamente seca.

Não utilize esfregões de aço nem detergentes abrasivos, já que podem danificar a superfície antiaderente. Também pode lavar a placa da grelha na máquina lava-loiças, e após cada lavagem espalhe a bandeja da grelha com óleo de salada, margarina ou manteiga.

Bandeja recolhe-gotas

Limpe-a com água quente e detergente. Também pode limpá-la na máquina lava-loiças.

Conjunto de ligação à rede

Pode limpar as superfícies exteriores do aparelho do conjunto de ligação com um pano ligeiramente húmido. **Não mergulhe o conjunto em água nem em qualquer líquido.**



8. ARMAZENAGEM

Armazene o conjunto de ligação à rede de maneira que não possa cair ou sofrer choques.

Antes de o armazenar, aconselha-se que o aparelho esteja limpo, seco e montado. Armazene o aparelho numa superfície estável.

9. INFORMAÇÃO PARA A GESTÃO CORRECTA DOS RESÍDUOS DE APARELHOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS



No fim da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos urbanos. Pode ser depositado nos centros especializados de recolha diferenciada

das autoridades locais ou, então, nos revendedores que forneçam este serviço. Eliminar separadamente um electrodoméstico permite evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública resultantes de uma eliminação inadequada, além de que permite recuperar os materiais constituintes para, assim, obter uma importante poupança de energia e de recursos. Para sublinhar a obrigação de colaborar com uma recolha selectiva, no produto aparece a marcação que se apresenta como advertência da não utilização de contentores tradicionais para a sua eliminação.

Para mais informações, contactar a autoridade local ou a loja onde adquiriu o produto.



EN

1. DESCRIPTION OF THE PRODUCT (Fig 1)

1. Grill plate
2. Grill plug box
3. Transport handles
4. Drip tray
5. Mains connection assembly
 - 5.1. Thermostat.
 - 5.2. ON pilot light.

2. TECHNICAL CHARACTERISTICS

See characteristics plate.

This product complies with the European Directives on Electromagnetic Compatibility and Low Voltage.

3. SAFETY PRECAUTIONS

- Before using your appliance for the first time, read the following instructions carefully and keep them for future reference. Keep this manual throughout the entire working life of the appliance.
- Make sure that the mains voltage in your home corresponds to that indicated on the appliance. Only connect the appliance to an AC power supply.
- The electrical safety of your appliance is only guaranteed if it is connected to an efficient earth installation. If in doubt, contact a qualified professional.
- The appliance is designed for domestic use only. Any other use is considered unsuitable and therefore dangerous.
- In order to avoid electric shocks, do not submerge the mains connection, cable or plug in water or any other liquid.
- Only use the appliance with the mains connection assembly provided. Do not use any other type of mains connection.
- Make sure that the inside of the grill plug box is completely dry before inserting the connection assembly. Shake the grill tray in order to remove any excess water and then dry the inside with a dry cloth.
- Do not move the appliance whilst hot. After use, unplug and leave to cool.
- Do not leave the appliance on unattended. Keep out of the reach of children. Individuals suffering from motor system impairments should not be permitted to use the appliance.
- Do not leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, frost, etc.). The appliance is not designed for outdoor use.
- When the appliance is switched on, it generates extremely high temperatures which may cause burns. Do not touch hot surfaces. Use the handles provided.
- Place the appliance on a flat, stable and heat-resistant surface.
- Before connecting the appliance to the mains, insert the connection assembly into the plug box and turn the thermostat to '0'.
- Do not let the cable rub against sharp corners, become trapped or come into contact with the hot surfaces of the appliance.
- If the mains connection assembly, cable or plug become damaged, have them replaced by an authorised Technical Assistance Centre.
- Never use any electrical appliance if the cable or plug are damaged, if it is not working properly or if it has been damaged in any way. Take the appliance to an authorised Technical Assistance Centre for examination and/or repair.

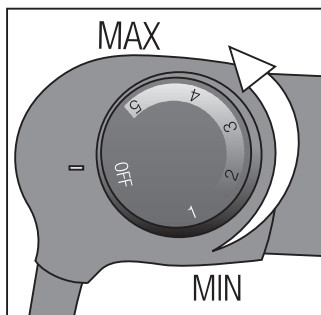
4. BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

- Before using your appliance for the first time, clean the grill plate with warm soapy water and a soft sponge. Do not use abrasive detergents or metal scourers.
- After cleaning, dry the grill plate thoroughly. **Make sure you dry the inside of the grill plug box located underneath one of the grill tray handles thoroughly.**
- After drying, coat the grill plate with a little salad oil, butter or margarine.

5. USING YOUR APPLIANCE

1. Turn the thermostat with pilot light to the 'OFF' position and insert the mains connection assembly into the appliance's plug box (fig. 2).
2. Plug the appliance into the mains and select the required cooking temperature by aligning the thermostat with the pilot light in the connection assembly. The pilot light will come on. When the pilot light switches off, this indicates that the grill tray has reached the selected temperature.

Thermostat:



3. After use, turn the thermostat back to '0', unplug the appliance and leave to cool before handling.

6. TIPS

- In order to prolong the life of the non-stick coating on the grill tray:
 - Only use wooden or heat-resistant plastic utensils.
 - Do not cut food on the tray or use sharp objects for handling food items.
 - Do not leave plastic objects that may melt on the tray whilst switched on.
- Make sure food items are cut uniformly in order to ensure optimum results.

7. CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning, unplug the appliance from the mains and leave to cool.

Unplug the connection assembly from the plug box before cleaning the grill tray.

Grill plate

Clean the grill plate with warm soapy water and a soft sponge. After cleaning, dry the grill plate, paying special attention to the plug box, which should be dried thoroughly. Do not use metal scourers or abrasive detergents that may damage the non-stick surface. The plate can also be washed in the dishwasher. After each wash, coat the grill plate with salad oil, margarine or butter.

Drip tray

Clean with warm water and detergent. The tray can also be washed in the dishwasher.

Mains connection assembly

Clean the outside of the connection assembly by wiping with a damp cloth. **Do not submerge the assembly in water or any other liquid.**

8. STORAGE

Store the mains connection assembly in such a way as to prevent it falling or being knocked.

Before storing, make sure the appliance is clean and dry.

Store the barbecue on a stable surface.



9. INFORMATION FOR THE CORRECT DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources.

To remind you that you must collaborate with a selective collection scheme, the symbol shown appears on the product warning you not to dispose of it in traditional refuse containers.

For further information, contact your local authority or the shop where you bought the product.



FR

1. DESCRIPTION DU PRODUIT (Fig.1)

1. Plaque du grill
2. Fiche femelle du grill
3. Poignées de transport
4. Bac récupérateur de gouttes
5. Boîtier électrique de branchement au réseau
 - 5.1. Thermostat
 - 5.2. Témoin de fonctionnement

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Voir plaque signalétique.

Cet appareil est conforme aux Directives Européennes de Compatibilité Électromagnétique et de Basse Tension.

3. CONSEILS DE SECURITE

- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez toutes les instructions et conservez-les pour les consulter ultérieurement. Conservez ce mode d'emploi pendant toute la vie de l'appareil.
- Vérifiez que la tension du réseau domestique correspond à celle indiquée sur l'appareil. Branchez l'appareil uniquement sur une tension alternative.
- La sécurité électrique de l'appareil est garantie seulement si ce dernier est branché à une prise de terre efficace. En cas de doute, adressez-vous à un professionnel qualifié.
- Cet appareil est destiné uniquement à un usage ménager. Toute autre utilisation sera considérée inappropriée ou dangereuse.
- En guise de protection contre les décharges électriques, ne plongez pas le boîtier électrique de branchement au réseau, le cordon ni la fiche dans l'eau et ne les plongez dans aucun autre liquide non plus.
- Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le boîtier électrique de branchement au réseau qui est

fourni. N'utilisez aucun autre type de branchement au réseau.

- Assurez-vous que l'intérieur de la fiche femelle du grill est entièrement sec avant d'y introduire le boîtier électrique de branchement. Secouez le plateau du grill pour enlever l'excès d'eau puis séchez l'intérieur à l'aide d'un chiffon sec.
- Ne déplacez pas l'appareil s'il est chaud. Après utilisation, débranchez l'appareil du réseau et attendez qu'il refroidisse.
- Ne laissez pas l'appareil en route sans surveillance. Maintenez l'appareil hors de la portée des enfants. Les personnes à motricité réduite ne doivent pas utiliser l'appareil.
- N'exposez pas l'appareil aux agents atmosphériques (pluie, soleil, gel, etc.). Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé en plein air (intempéries).
- Lorsque l'appareil est en marche, il atteint des températures très élevées et un risque de brûlures existe. Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez les poignées.
- Posez l'appareil sur une surface horizontale, stable et résistante à la chaleur.
- Avant de brancher l'appareil au réseau, insérez le boîtier électrique de branchement dans la fiche femelle de l'appareil et positionnez le thermostat sur « 0 ».
- Faites en sorte que le cordon ne frotte pas contre des arêtes vives et qu'il ne reste coincé. Evitez le contact avec les zones chaudes de l'appareil.
- Si le boîtier électrique de branchement au réseau, le cordon ou la fiche de cet appareil sont endommagés, adressez-vous uniquement à un Centre d'Assistance technique agréé pour le faire remplacer.
- N'utilisez pas l'appareil électrique si le cordon ou la fiche est détérioré(e), ou si l'appareil ne fonctionne pas comme il faut ou encore s'il a été endommagé d'une façon ou d'une autre. Amenez l'appareil à un service technique agréé pour l'examiner, le réparer ou le régler.

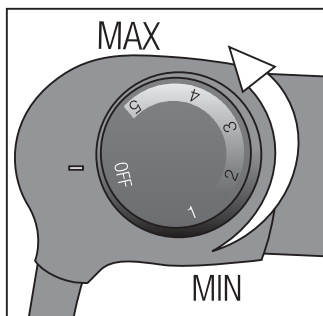
4. AVANT LA PREMIERE UTILISATION

- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez la plaque du grill à l'eau tiède, avec du produit à vaisselle et une éponge souple. N'utilisez pas de détergents abrasifs ni d'éponges métalliques.
- Après le nettoyage, séchez la plaque du grill. **Veillez à bien sécher l'intérieur de la fiche femelle du grill qui se trouve sous l'une des poignées de la plaque du grill.**
- Après l'avoir séchée, étalez de l'huile de table, du beurre ou de la margarine sur la plaque du grill.

5. FONCTIONNEMENT

- Alignez la position «OFF» du thermostat avec le témoin de fonctionnement et introduisez le boîtier électrique de branchement au réseau dans la fiche femelle de l'appareil (fig.2).
- Branchez l'appareil au réseau et sélectionnez la température de cuisson souhaitée en l'alignant avec le témoin de fonctionnement du boîtier de branchement. La lumière du témoin de fonctionnement s'allumera. Quand elle s'éteindra, le plateau du grill aura atteint la température sélectionnée.

Thermostat:



- Après utilisation, positionnez le thermostat sur «0», débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse pour le manipuler.

6. CONSEILS D'UTILISATION

- Pour prolonger la durée du revêtement anti-adhérent du plateau du grill:
 - Utilisez uniquement des ustensiles en bois ou en plastique résistant à la chaleur.
 - Ne coupez pas les aliments sur le plateau et n'utilisez pas d'objets pointus pour manipuler les aliments.
 - Ne laissez pas d'objets en plastique sur le plateau car ils peuvent fondre quand l'appareil est en route.
- Faites en sorte de couper les aliments uniformément pour bien les cuire.

7. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le de la prise de courant et attendez qu'il refroidisse. Débranchez le boîtier électrique de branchement de la fiche femelle de la résistance avant de nettoyer le plateau du grill.

Plaque du grill

Nettoyez la plaque du grill à l'eau tiède en utilisant du produit à vaisselle et une éponge souple. Puis nettoyez le plateau du grill et séchez-le en faisant bien attention à la zone de la fiche femelle qui doit être séchée entièrement.

N'utilisez pas d'éponges métalliques ni de détergents abrasifs car ils peuvent endommager la surface anti-adhérente. Vous pouvez également la passer au lave-vaisselle et après chaque lavage étalez de l'huile de table, de la margarine ou du beurre sur le plateau du grill.

Bac récupérateur de gouttes

Nettoyez-le à l'eau chaude en utilisant du détergent. Vous pouvez également le passer au lave-vaisselle.

Boîtier électrique de branchement au réseau

Vous pouvez nettoyer la paroi extérieure du boîtier électrique de branchement, en passant un chiffon légèrement humide. **Ne le plongez pas dans l'eau et dans aucun autre liquide non plus.**



8. RANGEMENT

Rangez le boîtier de branchement au réseau de façon à ce qu'il ne tombe pas ou ne reçoive pas de choc.

Rangez-le quand il est propre et sec.

Rangez le barbecue sur une surface stable.

9. INFORMATION POUR LA CORRECTE GESTION DES RÉSIDUS D'APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



A la fin de la vie utile de l'appareil, ce dernier ne doit pas être éliminé mélangé aux ordures ménagères brutes.

Il peut être porté aux centres spécifiques de collecte, agréés par les administrations locales, ou aux prestataires qui facilitent ce service. L'élimination séparée d'un déchet d'électroménager permet d'éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé, dérivées d'une élimination inadéquate, tout en facilitant le traitement et le recyclage des matériaux qu'il contient, avec la considérable économie d'énergie et de ressources que cela implique. Afin de souligner l'obligation de collaborer à la collecte sélective, le marquage ci-dessus apposé sur le produit vise à rappeler la non-utilisation des conteneurs traditionnels pour son élimination. Pour davantage d'information, contacter les autorités locales ou votre revendeur.



DE

1. PRODUKTBESCHREIBUNG (Abb. 1)

1. Grillplatte
2. Steckdose Grill
3. Transportgriffe
4. Tropfblech
5. Geräteanschluss
 - 5.1. Thermostat
 - 5.2. Betriebsleuchte

2. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Siehe Typenschild.

Dieses Gerät entspricht den Europäischen Richtlinien über elektromagnetische Vereinbarkeit und Niedrigspannung.

3. SICHERHEITSHINWEISE

- Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung und bewahren Sie sie dann zum späteren Nachschlagen auf. Heben Sie diese Anleitungen auf, bis sie das Gerät entsorgen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung Ihres Anschlusses mit den Angaben auf dem Gerät übereinstimmen. Schließen Sie das Gerät nur an einen Anschluss mit Wechselspannung.
- Die elektrische Sicherheit des Gerätes kann nur garantiert werden, wenn dieses an einen Anschluss mit einwandfreier Erdung geschlossen wird. Im Zweifelsfalle wenden Sie sich bitte an qualifizierte Fachleute.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Andere Verwendungsarten sind unsachgemäß und gefährlich.
- Um elektrische Schläge zu vermeiden, dürfen Geräteanschluss, Kabel und Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Dieses Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Geräteanschluss benutzt werden. Verwenden Sie unter keinen Umständen andere Arten von Netzanschlüssen.
- Bevor Sie den Anschluss in die Steckdose des Grills stecken, vergewissern Sie sich, dass dieser vollkommen trocken ist. Schütteln Sie das Blech, um überschüssiges Wasser zu entfernen und trocknen Sie das Innere dann mit einem Tuch.
- Transportieren Sie das Gerät nicht, solange es heiß ist. Unterbrechen Sie nach dem Gebrauch den Netzanschluss und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es in Betrieb ist. Halten Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern. Personen mit motorischen Problemen dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Halten Sie das Gerät von Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, Frost, etc.) fern. Dieses Gerät ist nicht für die Nutzung im Freien vorgesehen.
- Wenn das Gerät in Betrieb ist, entstehen sehr hohe Temperaturen und es besteht das Risiko von Verbrennungen. Berühren Sie die heißen Flächen nicht. Benutzen Sie immer die Griffe.
- Stellen Sie das Gerät auf eine horizontale, stabile und hitzebeständige Fläche.
- Bevor Sie das Gerät ans Netz schließen, stecken Sie den Geräteanschluss in die Gerätesteckdose und stellen Sie das Thermostat auf die Position "0".
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht an scharfen Kanten reibt, eingeklemmt wird, oder in Kontakt mit den heißen Teilen des Gerätes kommt.
- Sollten am Geräteanschluss, am Kabel oder am Stecker dieses Gerätes Schäden auftreten, wenden Sie sich an einen zugelassenen Technischen Kundendienst, damit diese den entsprechenden Austausch vornehmen.
- Benutzen Sie niemals ein elektrisches Gerät, dessen Kabel oder Stecker beschädigt sind, das nicht einwandfrei funktioniert oder auf sonstige Weise beschädigt ist. Bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen Technischen Kundendienst, um es dort untersuchen, reparieren oder einstellen zu lassen.



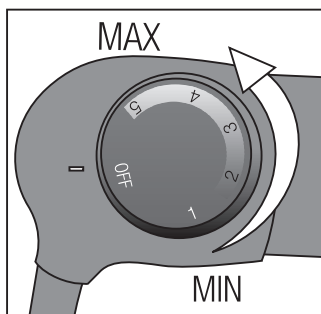
4. VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, reinigen Sie die Grillplatte mit lauwarmem Wasser, Flüssigseife und einem weichen Schwamm. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Metallschwämme.
- Nach dem Reinigen muss die Grillplatte gut getrocknet werden. **Es muss besonders darauf geachtet werden, dass das Innere der Grillsteckdose, die sich unter einem der Griffe des Grillblechs befindet, gut trockenerieben wird.**
- Nach dem Trocknen streichen Sie die Grillplatte bitte mit Salatöl, Butter oder Margarine ein.

5. BETRIEBSANLEITUNG

- Bringen Sie die Position "OFF" des Thermostats mit der Betriebsleuchte in Übereinstimmung und stecken Sie den Geräteanschluss in die Steckdose des Grills (Abb. 2).
- Stecken Sie das Kabel in die Netzsteckdose und stellen Sie die gewünschte Temperatur ein, so dass diese mit der Betriebsleuchte auf dem Geräteanschluss übereinstimmt. Die Betriebsleuchte schaltet ein. Wenn die Leuchte erlischt, hat der Grill die gewünschte Temperatur erreicht.

- **Thermostat:**



- Stellen Sie das Thermostat nach dem Gebrauch auf Position "0", ziehen Sie den Netzstecker heraus und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es transportieren.

6. HINWEISE ZUR BENUTZUNG

- Um die Lebensdauer der Antihafschicht des Grillblechs zu verlängern:
 - Benutzen Sie ausschließlich Holz- oder hitzebeständige Kunststoffutensilien.
 - Schneiden Sie keine Lebensmittel auf dem Blech, benutzen Sie keine spitzen Gegenstände, um die Lebensmittel zu handhaben.
 - Legen Sie keine Kunststoffgegenstände auf das Blech, die schmelzen könnten, wenn der Grill in Betrieb ist.
- Achten Sie darauf, dass die Lebensmittel gleichmäßig geschnitten sind, um einen angemessenen Garungsvorgang sicherzustellen.

7. REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Vor der Reinigung zunächst den Netzstecker herausziehen und warten, bis das Gerät abgekühlt ist. Den Geräteanschluss aus der Dose des Heizwiderstandes herausziehen, bevor man das Grillblech reinigt.

Grillplatte

Reinigen Sie die Grillplatte mit lauwarmem Seifenwasser und einem weichen Schwamm. Nach der Reinigung muss das Grillblech getrocknet werden. Dabei ist der Bereich der Gerätesteckdose mit besonderer Sorgfalt zu trocknen. Verwenden Sie keine Metallschwämme oder Scheuermittel, da diese die Antihafschicht beschädigen könnten. Das Blech kann auch in der Spülmaschine gereinigt werden. Nach jedem Reinigen muss das Blech mit Salatöl, Butter oder Margarine bestrichen werden.



Tropfblech

Mit warmem Wasser und Reinigungsmittel reinigen. Auch das Tropfblech ist spülmaschinenfest.

Geräteanschluss

Das Äußere dieses Steckers mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen. **Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.**

8. AUFBEWAHRUNG

Beim Aufbewahren darauf achten, dass der Gerätestecker nicht herunterfallen oder durch Stöße beschädigt werden kann. Das Gerät sollte sauber und trocken aufbewahrt werden. Den Grill auf einer stabilen Unterlage aufbewahren.

9. INFORMATION ZUR ORDNUNGSGEMÄSSEN ENTSORGUNG ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER ALTGERÄTE



Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt **NICHT** zusammen mit dem Hausmüll beseitigt werden. Es kann zu den eigens von den örtlichen

Behörden eingerichteten Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht sie die Wiederverwertung der Bestandteile des Gerätes, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

Zum Unterstreichen der Verpflichtung zur Mitwirkung bei der getrennten Entsorgung ist auf dem Produkt ein Hinweissymbol dafür angebracht, dass dieses Produkt nicht in üblichen Hausmüllcontainern entsorgt werden darf.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtliche Verwaltung oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.



1. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO (Fig. 1)

1. Piastra grilla
2. Vano presa del grill
3. Manici
4. Vassoio raccogliocce
5. Gruppo di connessione alla rete elettrica
 - 5.1. Termostato
 - 5.2. Spia di funzionamento

2. CARATTERISTICHE TECNICHE

Vedi targhetta delle caratteristiche.

Questo prodotto adempie le Direttive Europee di Compatibilità Elettromagnetica e Bassa Tensione.

3. AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere tutte le istruzioni e conservarle per poterle consultare successivamente. Conservare questo manuale per tutta la vita dell'apparecchio.
- Assicurarsi che la tensione della rete elettrica domestica corrisponda a quella indicata sull'apparecchio. Connettere l'apparecchio unicamente ad una tensione alternata.
- La sicurezza elettrica dell'apparecchio si garantisce solamente nel caso in cui questo sia connesso ad un'installazione di terra efficiente. In caso di dubbi rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Questo apparecchio dev'essere utilizzato esclusivamente per uso domestico. Qualsiasi altro uso sarà considerato inadeguato o pericoloso.
- Per evitare scariche elettriche, non immergere il gruppo di connessione alla rete elettrica, il cavo o la spina in acqua o in qualsiasi altro liquido.
- Questo apparecchio dev'essere utilizzato unicamente con il gruppo di connessione alla rete fornito. Non utilizzare nessun altro tipo di connessione alla rete
- Assicurarsi che l'interno del vano presa del grill sia completamente asciutto prima di introdurre il gruppo di connessione. Agitare il vassoio del grill per eliminare l'acqua in eccesso e successivamente seccare l'interno con un panno asciutto.
- Non spostare l'apparecchio quando è caldo. Dopo l'uso, staccare l'apparecchio dalla corrente elettrica ed aspettare che si raffreddi.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è in funzionamento. Mantenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. Le persone con problemi motori non devono utilizzare l'apparecchio.
- Non lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ghiaccio, ecc.). Questo apparecchio non è adatto all'uso in ambienti esterni (intemperie).
- Quando l'apparecchio è in funzionamento, raggiunge temperature molto elevate ed esiste il rischio di bruciature. Non toccare le superfici calde. Utilizzare i manici.
- Collocare l'apparecchio su una superficie orizzontale, stabile e resistente al calore.
- Per poter connettere l'apparecchio alla rete elettrica, inserire il gruppo di connessione nel vano presa dell'apparecchio, e situare il termostato nella posizione "0".
- Evitare che il cavo sfregi contro spigoli vivi, che rimanga imprigionato o che entri in contatto con le zone calde dell'apparecchio.
- Se il gruppo di connessione alla rete o il cavo o la spina dell'apparecchio risultano danneggiati, rivolgersi unicamente ad un Centro di assistenza tecnica autorizzato per la sostituzione.
- Non utilizzare nessun apparecchio elettrico con cavo o spina deteriorati o quando l'apparecchio non funziona come dovrebbe o sia stato danneggiato in qualsiasi modo. Portare l'apparecchio ad un servizio tecnico autorizzato affinché sia esaminato, riparato o aggiornato.



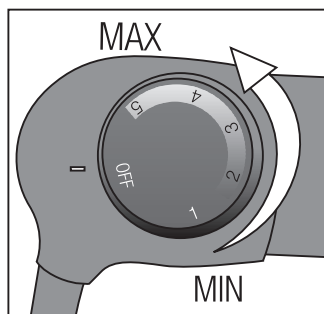
4. PRIMA DELLA PRIMA UTILIZZAZIONE

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, pulire la piastra grill con acqua tiepida, sapone liquido ed una spugna morbida. Non utilizzare detergenti abrasivi né spugne metalliche.
- Dopo la pulizia, la piastra del grill dev'essere asciugata. **Si deve porre speciale attenzione ed asciugare minuziosamente l'interno del vano presa del grill, che si trova nella parte inferiore di uno dei manici del vassoio grill.**
- Dopo averla asciugata, ungere la piastra grill con olio da insalata, burro o margarina.

5. FUNZIONAMENTO

- Allineare la posizione "OFF" del termostato con la spia di funzionamento ed introdurre il gruppo di connessione alla rete elettrica nel vano presa dell'apparecchio (fig. 2).
- Connettere l'apparecchio alla rete elettrica e selezionare la temperatura di cottura desiderata allineandola con la spia di funzionamento del gruppo di connessione. La luce della spia di funzionamento si accenderà. Quando la luce della spia si spegne il vassoio grill avrà raggiunto la temperatura selezionata.

Termostato:



- Dopo l'uso, situare il termostato nella posizione "0", sconnettere l'apparecchio dalla corrente elettrica ed aspettare che si raffreddi prima di manipolarlo.

6. CONSIGLI D'USO

- Per prolungare la durata del rivestimento antiaderente del vassoio grill:
 - Utilizzare solo utensili di legno o di plastica resistente al calore.
 - Non tagliare gli alimenti sul vassoio, né utilizzare oggetti appuntiti per manipolare gli alimenti.
 - Non lasciare sul vassoio oggetti di plastica che possono sciogliersi quando l'apparecchio è in funzionamento.
- Fare in modo che gli alimenti siano tagliati in modo uniforme per ottenere una cottura adeguata.

7. PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di procedere alla pulizia, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente ed aspettare che si raffreddi.

Scollegare il gruppo di connessione dal vano presa della resistenza prima di pulire il vassoio grill.

Piastra grill

Pulire la piastra grill con acqua tiepida saponata ed una spugna morbida. Dopo la pulizia, asciugare il vassoio grill facendo particolare attenzione alla zona del vano presa che deve essere perfettamente asciutto.

Non utilizzare spugne metalliche né detergenti abrasivi che potrebbero danneggiare la superficie antiaderente. Può anche essere lavata in lavastoviglie, dopo ogni lavaggio ungere il vassoio grill con olio da insalata, burro o margarina.

Vassoio raccogliocce

Pulirlo con acqua calda e detergente. Può anche essere lavato in lavastoviglie.

Gruppo di connessione alla rete elettrica

L'esterno del gruppo di connessione può





essere pulito passandovi sopra un panno leggermente inumidito. **Non immergerlo in acqua né in nessun altro liquido.**

8. CONSERVAZIONE

Conservare il gruppo di connessione alla rete elettrica in modo che non possa cadere o subire urti.

Prima di conservarlo è preferibile che l'apparecchio sia pulito, asciutto e montato. Il barbecue dev'essere conservato su una superficie stabile.

9. INFORMAZIONI PER LA CORRETTA GESTIONE DEI RESIDUI DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve esser smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti

dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse.

Per sottolineare l'obbligo di collaborare con una raccolta selettiva, sul prodotto appare il contrassegno raffigurante l'avvertenza del mancato uso dei contenitori tradizionali per lo smaltimento.

Per ulteriori informazioni, porsi in contatto con le Autorità locali o con il negozio nel quale è stato acquistato il prodotto.



1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ (Εικ. 1)

1. Πλάκα γκριλ
2. Υποδοχή βύσματος γκριλ
3. Λαβές μεταφοράς
4. Δίσκος περισυλλογής καταλοίπων
5. Σετ σύνδεσης στο ρεύμα
 - 5.1. Θερμοστάτης
 - 5.2. Λαμπάκι λειτουργίας

2. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Δείτε την πλακέτα με τα χαρακτηριστικά.

Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται προς τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας και Χαμηλής Τάσης.

3. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε όλες τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντικές αναφορές. Φυλάξτε το έντυπο αυτό για όλη την ωφέλιμη ζωή της συσκευής.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του ηλεκτρικού δικτύου της οικίας σας αντιστοιχεί με αυτήν που αναγράφεται στη συσκευή. Να συνδέετε τη συσκευή μόνον σε εναλλασσόμενο ρεύμα.
- Η ηλεκτρική ασφάλεια της συσκευής είναι εγγυημένη μόνον αν αυτή είναι συνδεδεμένη σε μια εγκατάσταση με αποτελεσματική γείωση. Σε περίπτωση αμφιβολίας, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό.
- Η συσκευή πρέπει να προορίζεται μόνον για οικιακή χρήση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θα θεωρηθεί μη κατάλληλη ή επικίνδυνη.
- Για την προστασία σας από ηλεκτρικές εκκενώσεις, μην βυθίζετε το σετ σύνδεσης ρεύματος, το καλώδιο ή το βύσμα σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Η συσκευή αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνον με το σετ σύνδεσης ρεύματος που σας προμηθεύουμε. Μη χρησιμοποιείτε κανενός άλλου τύπου σύνδεσμο τροφοδοσίας.
- Βεβαιωθείτε ότι το εσωτερικό της υποδοχής του βύσματος του γκριλ είναι εντελώς στεγνό πριν εισάγετε σ' αυτό το σετ σύνδεσης ρεύματος. Ανακινείστε το δίσκο του γκριλ για να εξέλθει το πλεόνασμα νερού και, μετά, στεγνώστε το εσωτερικό με ένα στεγνό πανί.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή εφόσον είναι ζεστή. Μετά τη χρήση της, να αφαιρείτε το βύσμα από την πρίζα και να αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει.
- Μην αφήνετε τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς επίβλεψη. Να διατηρείτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά. Τα άτομα που έχουν προβλήματα με το κινητικό τους σύστημα δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε αντίξοες καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, πάγο, κλπ). Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.
- Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία, δημιουργεί πολύ υψηλές θερμοκρασίες και, επομένως, υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων. Μην αγγίζετε τις ζεστές επιφάνειες. Να χρησιμοποιείτε τις λαβές.
- Τοποθετείστε τη συσκευή σε μια οριζόντια και σταθερή επιφάνεια, ανθεκτική στην θερμότητα.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα, εισάγετε το σετ σύνδεσης στην υποδοχή βύσματος της συσκευής και θέσατε τον θερμοστάτη στη θέση "0".
- Μην αφήνετε το καλώδιο να τρίβεται σε αιχμηρά άκρα, να συμπιέζεται σε γωνίες ή να έρχεται σε επαφή με τα ζεστά μέρη της συσκευής.
- Αν το σετ σύνδεσης ρεύματος ή το καλώδιο ή το βύσμα παρουσιάζουν ζημιά, απευθυνθείτε αποκλειστικά στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο Σέρβις για να σας το αντικαταστήσουν.
- Μη χρησιμοποιείτε καμμία ηλεκτρική συσκευή της οποίας το καλώδιο ή το βύσμα παρουσιάζουν φθορά ή αν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά ή αν έχει υποστεί οποιοδήποτε είδους ζημιά. Προσκομίστε τη συσκευή σε ένα εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις για να την ελέγξουν, να την επισκευάσουν ή να την ρυθμίσουν.



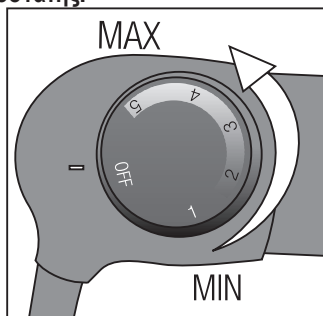
4. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, καθαρίστε την πλάκα γκριλ με χλιαρό νερό, υγρό σαπουνι και ένα μαλακό σφουγγάρι. Μη χρησιμοποιείτε δραστικά απορρυπαντικά ή συρματάκια.
- Μετά τον καθαρισμό, πρέπει να στεγνώνετε την πλάκα γκριλ. **Πρέπει να προσέξετε ιδιαίτερα για να στεγνώσετε καλά το εσωτερικό της υποδοχής βύσματος του γκριλ που βρίσκεται κάτω από μία από τις λαβές του δίσκου γκριλ.**
- Αφού την στεγνώσετε, αλείψτε την πλάκα γκριλ με ελαιόλαδο, βούτυρο ή μαργαρίνη.

5. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Ευθυγραμμίστε τη θέση "OFF" του θερμοστάτη με το λαμπάκι λειτουργίας και εισάγατε το σεν σύνδεσης ρεύματος στην υποδοχή βύσματος της συσκευής (Εικ. 2).
- Συνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα και επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία γησίματος, ευθυγραμμίζοντάς την με το λαμπάκι λειτουργίας του σεν τροφοδοσίας. Θα ανάγει τότε το λαμπάκι λειτουργίας. Όταν σβήσει το λαμπάκι, ο δίσκος γκριλ θα έχει αποκτήσει την επιλεγμένη θερμοκρασία.

Θερμοστάτης:



- Μετά τη χρήση, βάλτε το θερμοστάτη στη θέση "0", αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και περιμένετε να κρυώσει πριν την επεξεργασθείτε.

6. ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Προκειμένου να επιμηκύνετε την ωφέλιμη ζωή της αντικολητικής επίστρωσης της πλάκας γκριλ:
 - Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά ξύλινα είδη ή πλαστικά ανθεκτικά στην θερμότητα.
 - Μην τεμαχίζετε τα τρόφιμα πάνω στο δίσκο και μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για να γυρίσετε ή να αποσύρετε τα τρόφιμα.
 - Μην αφήνετε πάνω στο δίσκο πλαστικά αντικείμενα που μπορούν να λιώσουν όταν αυτός βρίσκεται σε λειτουργία.
- Να φροντίζετε έτσι ώστε τα τρόφιμα να είναι κομμένα ομοιόμορφα για να πετυχαίνετε το κατάλληλο γήσιμο.

7. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν προχωρήσετε στο καθάρισμα της συσκευής, αποσυνδέστε την από το ρεύμα και περιμένετε να κρυώσει. Αφαιρώστε το σεν σύνδεσης ρεύματος από την υποδοχή βύσματος της αντίστασης πριν καθαρίσετε τον δίσκο γκριλ.

Πλάκα γκριλ

Να καθαρίζετε την πλάκα γκριλ με χλιαρό σαπουνόνερο και ένα μαλακό σφουγγάρι. Μετά τον καθαρισμό της, θα πρέπει να στεγνώνετε τον δίσκο γκριλ, προσέχοντας ιδιαίτερα έτσι ώστε η υποδοχή βύσματος να μένει εντελώς στεγνή. Μη χρησιμοποιείτε συρματάκια ούτε δραστικά απορρυπαντικά γιατί μπορεί να βλάγουν την αντικολητική επιφάνεια. Μπορείτε επίσης να την πλύνετε στο πλυντήριο πιάτων και, μετά από κάθε πλύσιμο, να αλείψετε τον δίσκο γκριλ με ελαιόλαδο, βούτυρο ή μαργαρίνη.

Δίσκος περισυλλογής καταλοίπων

Να τον καθαρίζετε με ζεστό νερό και απορρυπαντικό. Μπορείτε επίσης να τον πλύνετε στο πλυντήριο πιάτων.



Σετ σύνδεσης στο ρεύμα

Μπορείτε να καθαρίσετε το εξωτερικό μέρος του σετ σύνδεσης περνώντας το με ένα πανί ελαφρά βρεγμένο. **Μην το βυθίζετε**

8. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Να φυλάσσετε το σετ σύνδεσης ρεύματος κατά τρόπον ώστε να μην μπορεί να πέσει ή να χτυπηθεί.

Για την αποθήκευση, συνιστάται να είναι η συσκευή καθαρή, στεγνή και μονταρισμένη. Η γησταριά πρέπει να φυλάσσεται πάνω σε μια σταθερή επιφάνεια.

9. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ



Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται με τα αστικά απορρίματα. Μπορεί να διατεθεί σε ειδικά κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής που ορίζουν οι

δημοτικές αρχές ή στις αντιπροσωπείες που παρέχουν αυτήν την υπηρεσία. Η διαφοροποιημένη διάθεση μιας ηλεκτρικής συσκευής επιτρέπει την αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία από την ακατάλληλη διάθεση, καθώς και την ανακύκλωση υλικών από τα οποία αποτελείται, ώστε να επιτυγχάνεται εξοικονόμηση ενέργειας και πόρων. Στα πλαίσια της υποχρέωσης του καταναλωτή να συμμορφώνεται προς τις επιταγές της επιλεκτικής περισυλλογής απορριμμάτων, το προϊόν φέρει την ενδεικνυόμενη προειδοποιητική σήμανση που σημαίνει ότι δε θα πρέπει να απορρίπτεται σε με τις τοπικές αρχές ή με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το συγκεκριμένο προϊόν.



HU

1. KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (Fig 1)

1. Grill lap
2. Csatlakozó aljzat
3. Fogantyú
4. Cseppgyűjtő tálca
5. Hőfokszabályzó csatlakozó
 - 5.1. Termosztát
 - 5.2. Működés kijelző led

2. MŰSZAKI JELLEMZŐK

Lásd a típuscímkrét

Ez a termék megfelel az elektromos kompatibilitásra és a kisfeszültségű berendezésekre vonatkozó európai irányelveknek.

3. ELŐÍRÁSOK

- A készülék első használatbavétele előtt, olvassa el figyelmesen a használati útmutatót és tegye el későbbi használat céljára. A készülék élettartamának végig érdemes megőrizni az útmutatót.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék műszaki tábláján feltüntetett adatok megfelelnek otthona elektromos hálózatának.
- A készülék elektromos biztonsága csak úgy biztosítható, ha az előírásoknak megfelelően csak földelt rendszerhez csatlakoztatjuk a készüléket. Bizonytalanság esetén érdemes a központi vevőszolgálathoz fordulni.
- A készüléket csak háztartási célra szabad használni. Bármely más irányú felhasználás a garancia automatikus megvonását eredményezheti.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne tegye sem a készüléket, sem a vezetékét, sem pedig a csatlakozó dugót vízbe vagy bármilyen más folyadékba.
- Ezt a készüléket hosszabbító nélkül szabad csak használni. Ne használja a készüléket más csatlakozással.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a grill csatlakozója teljesen száraz, mielőtt

csatlakoztatná a földelt aljzatba. Érdemes kiemelni a grill lapot és egy száraz ronggyal, jól áttörölni a felületét.

- Ne mozgassa el a készüléket helyéről, amíg még meleg. Használat után kapcsolja le a készüléket az elektromos hálózatról és várja meg, míg kihűl a készülék.
- Soha ne hagyja a készüléket működés közben felügyelet nélkül. A készüléket tartsa távol a gyermekektől. A szellemileg fogyatékos személyek semmilyen körülmények között sem használhatják a készüléket.
- Ne tegye ki a készüléket környezeti hatásnak (eső, nap, jég stb...). Ez a készülék nem alkalmas a szabad ég alatt történő használatra.
- Szerelje össze a készüléket használatbavétel előtt. A hőfokszabályzó csatlakoztatása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy pontosan felfeküdt-e a grill lap a lábazatra.
- Miközben a készülék működik, magas hőmérsékletet ér el a főzőfelülete, mely érintésre égési sérüléseket okozhat. Ne nyúljon a grill laphoz üzem közben. Használja a fa spatulát.
- Vízszintes felületre helyezze a készüléket, mely hőálló felülettel rendelkezik.
- Mielőtt elektromos hálózatra kapcsolná a készüléket, Dugja a csatlakozó villát a készülék aljzatába és állítsa a hőmérséklet szabályzót "0" helyzetbe.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati kábel nem sérült-e meg, nem szorult be a készülék alá vagy, hogy nem érintkezik a meleg főzőfelülettel.
- Abban az esetben, ha úgy ítéli meg, hogy a készülék hálózati csatlakozója, a hőfokszabályzó villa vagy az aljzat láthatóan megsérült, forduljon a garanciajegyen feltüntetett lakcíméhez legközelebb eső szakszervizhez. A garanciajegy és a számla együttes felmutatásával, a vásárlástól számított egy évig javíthatja meg a készüléket költség térítés mentesen.
- Soha ne használjon olyan elektromos készüléket, melynek hálózati kábele megsérült, vagy a készüléken sérülésnyomokat fedez fel. Érdemes

a készüléket visszaszállítani a kereskedőhöz, vagy forduljon a központi vevőszolgálathoz.

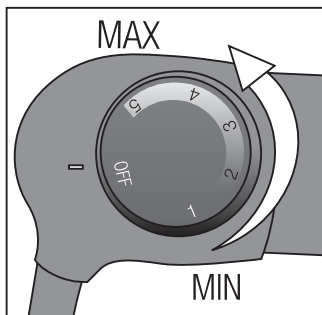
4. AZ ELSŐ HASZNÁLATBAVÉTEL ELŐTT

- Az első használatbavétel előtt, folyóvízben, szappannal és puha szivaccsal öblítse el a készülék grill lapját. Ne használjon súrolószereket.
- A tisztítás után meg kell szárítani a főzőfelületet. Fordítson figyelmet arra, hogy amennyiben a csatlakozó aljzatot, mely a grill lap alatt található, a tisztítás során nedvesség éri, csak az alapos szárítás után helyezhető üzembe.
- Szárítás után, kenje be a főzőlapot olajjal, vajjal vagy margarinnal.

5. ÜZEMELTETÉS

- Szerelje össze a grillsütőt az előző bekezdés leírása szerint.
- Csatlakoztassa az elektromos hálózathoz a készüléket és válassza ki a sütéshez alkalmas fokozatot a hőfokszabályzó elfordításával. A működést kijelző led fog gyulladni. Mikor a működést kijelző led elalszik, a grillsütő főzőlapja elérte azt az üzemi hőmérsékletet, melyet a hőfokszabályzóval kiválasztottunk, az étel sütését meg lehet kezdeni.

Hőfokszabályzó:



- A sütés befejezését követően állítsa a hőfokszabályzót a "0" helyzetbe, húzza ki a vezetékét a falból és várjon, míg a készülék kihűl.

6. FONTOS TANÁCSOK

- A grill lap teflon bevonatának élettartamát meghosszabbítandó tanácsok:
 - Csak fa vagy hőálló műanyag eszközöket alkalmazzon a sütésnél.
 - Ne vágjon bele az ételbe a főzőfelületen, ne alkalmazzon szűrő eszközöket az ételek áthelyezéséhez.
 - Ne hagyjon műanyag eszközöket a lapon, melyek beleéghetnek a lap felületébe működés közben.
- Ne érintse meg a készülék lábait a működés közben, mert az anyaga nem hőálló, így égési sérüléseket okozhat.
- Érdemes, a sütni kívánt élelmiszereket egyforma vastagságúra szeletelni, hogy optimális sütési fokozatot alkalmazzassuk.

7. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A sütés befejezését követően állítsa a hőfokszabályzót a "0" helyzetbe, húzza ki a vezetékét a falból és várjon, míg a készülék kihűl.

Húzza ki a hőfokszabályzó csatlakozó villáját, mielőtt hozzákezd a grill lap takarításához.

Grill lap

Folyóvízben, szappannal és puha szivaccsal öblítse el a készülék grill lapját. Ne használjon súroló szereket! Fordítson figyelmet arra, hogy amennyiben a csatlakozó aljzatot, mely a grill lap alatt található, a tisztítás során víz éri, csak az alapos szárítást követően szabad eltávolítani. A teflonbevonat védelmének érdekében súrolószereket, dörzsölő eszközöket ne alkalmazzon a tisztítás.

Cseppfogó tálca

Bő folyóvízzel és mosogatószerrel tisztítható. Behelyezhető mosogatógépbe is.



Lábazat

Bő folyóvízzel és mosogatószerrel tisztítható. Nem helyezhető mosogatógépbe.

Elektromos csatlakozó

Nedves ronggyal áttörölhető a kábel külső burkolata. **Tilos bármilyen folyadékba meríteni a csatlakozót!**

8. TÁROLÁS

Ezt a készüléket vízszintes felületen szabad tárolni.

A csatlakoztató kábelt és a hőfokszabályzó villát úgy tárolja, hogy ne essen le. Nem ütésálló a csatlakozó.

Csak letisztított, megszáritott és összeszerelt állapotban szabad a készüléket elrakni.

A grillsütő nem helyezhető billegő felületre.

9. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK MARADVÁNYAINAK MEGFELELŐ KEZELÉSÉRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ



A hasznos élettartamának végére érkezett készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal együtt kezelni. A leselejtezett termék az önkormányzatok által kijelölt szelektív hulladékgyűjtőkben

vagy az elhasználódott készülékek visszavételét végző kereskedőknél adható le. Az elektromos háztartási készülékek szelektív gyűjtése lehetővé teszi a nem megfelelően végzett hulladékkezelésből adódó, a környezetet és az egészséget veszélyeztető negatív hatások megelőzését és a készülék alkotórészeinek újrahasznosítását, melynek révén jelentős energia- és erőforrás- megtakarítás érhető el.

A szelektív hulladékgyűjtés kötelességének hangsúlyozása érdekében a terméken egy jelzés szerepel figyelemztetésként, hogy ne használják a hagyományos konténereket ártalmatlanításukhoz.

További információért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatósággal vagy a bolttal, ahol a terméket vásárolta.



1. POPIS VÝROBKU (OBR. 1)

1. Grilovací deska
2. Elektrická přívodka grilu
3. Držadla pro přenášení
4. Sběrný táč
5. Nástrčka síťového přívodu

5.1. Termostat

5.2. Kontrolka provozu

2. TECHNICKÉ ÚDAJE

Viz štítek s údaji na spotřebiči.

Tento výrobek je v souladu se Směrnicemi EU o elektromagnetické kompatibilitě a o nízkém napětí.

3. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Než spotřebič poprvé použijete, přečtěte si pozorně tento návod k použití a ponechte si jej při dalším používání spotřebiče. Uchovávejte si jej během celé životnosti spotřebiče.
- Ujistěte se, že napětí domácí el. sítě odpovídá napětí uvedenému na spotřebiči. Připojte spotřebič pouze na střídavý el. proud.
- Elektrická bezpečnost spotřebiče je zaručena jen tehdy, když je připojen na účinné uzemnění. V případě pochybností se obraťte na kvalifikovaného odborníka.
- Tento spotřebič se smí používat pouze v domácnosti. Jakékoli jiné použití je nevhodné a nebezpečné.
- Neponořujte nástrčku síťového přívodu, síťový přívod a zástrčku do vody ani do jiné tekutiny. V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Spotřebič je možno používat pouze s dodávaným síťovým přívodem se speciální nástrčkou opatřenou termostatem. Nepoužívejte žádné jiné síťové připojení.
- Ujistěte se, že vnitřek přívodky grilu je zcela suchý než do ní zapojíte nástrčku síťového přívodu. Odstraňte ze sběrného tácu zbytky vody a potom jej vysušte

suchým hadříkem.

- Nepřemísťujte spotřebič dokud je horký. Po použití jej vypojte z el. sítě a vyčkejte než vychladne.
- Když spotřebič pracuje, nenechávejte jej bez dohledu. Uchovávejte spotřebič z dosahu dětí. Osoby mentálně postižené a osoby s poruchou pohybového ústrojí by spotřebič neměly používat.
- Nevystavujte spotřebič atmosférickým vlivům (déšť, slunce, mráz atp.). Spotřebič není určen pro venkovní použití.
- Když je spotřebič zapnut, produkuje vysoké teploty a vzniká tak riziko popálenin. Nedotýkejte se horkých povrchů. Používejte držadla.
- Umístěte spotřebič na vodorovnou a stabilní plochu, odolnou vůči vysokým teplotám.
- Než zapojíte spotřebič do el. sítě, nástrčku přívodu zapojte do přívodky grilu a nastavte termostat do polohy „0“.
- Netahejte síťový přívod přes ostré hrany, dbejte aby se nezadrhl a nedostal do kontaktu s horkými díly spotřebiče.
- Pokud přívodka síťového přívodu, síťový přívod nebo zástrčka jsou poškozeny, obraťte se s výměnou pouze na autorizovaný servis.
- Nepoužívejte elektrospotřebič jehož síťový přívod či zástrčka jsou poškozeny a pokud spotřebič nefunguje správně či byl jakýmkoli způsobem poškozen. Dopravte spotřebič do autorizovaného servisu k prohlídce a nebo k opravě.

4. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

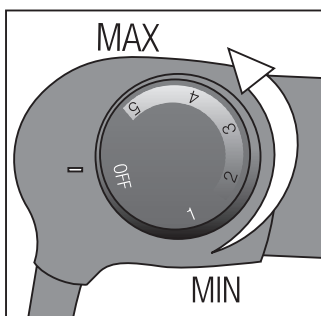
- Než spotřebič poprvé použijete, vyčistěte grilovací desku vlažnou vodou, saponátem a jemnou houbičkou. Nepoužívejte brusné čisticí prostředky ani drátěnky.
- Po vyčištění musíte grilovací desku řádně vysušit. Dbejte především o řádné vysušení elektrické přívodky grilu, která se nachází pod jedním z držadel.
- Když je grilovací deska suchá, potřete ji potravinářským olejem, máslem nebo margarínem.



5. POUŽITÍ SPOTŘEBIČE

- Nastavte termostat do polohy „OFF“ a zapojte nástrčku přívodu do přívodky grilu (obr.2)
- Zapojte spotřebič do sítě a nastavte požadovanou teplotu termostatem. Světlo kontrolky se rozsvítí. Když zhasne, znamená to, že grilovací deska dosáhla požadované teploty.

Termostat:



- Po použití nastavte termostat do polohy „0“, vypojte spotřebič z el. sítě a čekejte až vychladne. Teprve potom s ním můžete manipulovat.

6. RADY

- Abyste prodloužili životnost nepřilnavého povrchu grilovací desky:
 - Používejte výhradně pomůcky dřevěné nebo z plastu odolného vůči vysokým teplotám.
 - Neporucuje potraviny přímo na grilovací desce a nepoužívejte ostré pomůcky při manipulaci s potravinami na desce.
 - Odstraňte z grilovací desky plastové předměty, které by se mohly během činnosti grilu roztavit.
- Dbejte, aby potraviny byly rozporcovány rovnoměrně, aby se dosáhlo optimální míry tepelné úpravy u všech porcí.

7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Než přistoupíte k čištění, odpojte spotřebič z el. sítě a vyčkejte až vychladne. Vypojte jednotku síťového přívodu ze zásuvky spotřebiče než začnete čistit grilovací desku.

Grilovací deska

Vyčistěte desku vlažnou vodou se saponátem a jemnou houbičkou. Po vyčištění je třeba vysušit grilovací desku se zvláštním zřetелеm k elektrické přívodce grilu, která musí být zcela suchá. Nepoužívejte drátěnku ani brusné čisticí prostředky, které by mohly poškodit protipřilnavý plášť. Také ji můžete umýt v myčce nádobí a potom potřít potravinářským olejem, máslem nebo margarínem.

Sběrný táč

Vyčistěte jej teplou vodou a čisticím prostředkem. Můžete jej umýt také v myčce nádobí.

Nástrčka síťového přívodu

Můžete ji vyčistit zevnějšku tak, že ji otřete mírně navlhčeným hadříkem. Nikdy ji neporoučujeme do vody nebo jiné tekutiny.

8. ULOŽENÍ

Spotřebič musí být uložen na rovném povrchu. Uložte síťový přívod tak, aby nemohl spadnout nebo být vystaven nárazu. Před uložením spotřebič vyčistěte a vysušte. Spotřebič musí být uložen na stabilním povrchu.



9. INFORMACE, TÝKAJÍCÍ SE SPRÁVNÉHO NAKLÁDÁNÍ S ODPADEM Z ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ



Po ukončení doby své životnosti nesmí být výrobek odklizen společně s domácím odpadem. Je třeba zabezpečit jeho odevzdání na specializovaná místa

sběru tříděného odpadu, zřizovaných městskou správou anebo prodejcem, který zabezpečuje tuto službu. Oddělená likvidace elektrospotřebičů je zárukou prevence negativních vlivů na životní prostředí a na zdraví, které způsobuje nevhodné nakládání, umožňuje recyklaci jednotlivých materiálů a tím i významnou úsporu energií a surovin.

Aby jsme zdůraznili povinnost spolupracovat při separovaném sběru, je na výrobku znak, který označuje doporučení nepoužít na jeho likvidaci tradiční kontejnery.

Další informace vám poskytnou místní orgány, nebo obchod, ve kterém jste výrobek zakoupili.

**SK**

1. OPIS VÝROBKU (OBR. 1)

1. Doska na grilovanie
2. Elektrický prívod do grilu
3. Držadlá na prenášanie
4. Zberná tácka
5. Nástrčka sieťového pripojenia
 - 5.1. Termostat
 - 5.2. Kontrolka prevádzky

2. TECHNICKÉ ÚDAJE

Vid' štítok s údajmi na spotrebiči.

Tento spotrebič bol vyrobený v súlade so Smernicami EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a o nízkom napätí.

3. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE

- Skôr ako spotrebič prvýkrát použijete, prečítajte si pozorne tento návod na použitie a uschovajte si ho počas celej životnosti spotrebiča.
- Uistite sa, že napätie Vašej el. siete zodpovedá napätiu, ktoré je uvedené na spotrebiči. Pripojte spotrebič iba na striedavý el. prúd.
- Elektrická bezpečnosť spotrebiča je zaručená len vtedy, keď je pripojený na účinné uzemnenie. V prípade pochyb sa obráťte na kvalifikovaného odborníka.
- Tento spotrebič sa môže používať iba v domácnosti. Akékoľvek iné použitie je nevhodné a nebezpečné.
- Neponárajte jednotku sieťového pripojenia, sieťový prívod a zástrčku do vody ani do inej tekutiny. Zamedzíte tak úrazu elektrickým prúdom.
- Spotrebič môžete používať iba s dodávanou nástrčkou sieťového pripojenia. Nepoužívajte žiadne iné sieťové pripojenie.
- Uistite sa, že vnútrojšok el. prívodu grilu je celkom suchý skôr ako do nej zapojíte nástrčku sieťového pripojenia. Odstráňte zo zbernej tácky zvyšky vody a potom ju vysušte suchou handričkou.
- Nepremiestňujte spotrebič pokiaľ je

horúci. Po použití ho odpojte z el. siete a vyčkejajte než vychladne.

- Keď spotrebič pracuje, nenechávajte ho bez dohľadu. Uchovávajte spotrebič z dosahu detí. Osoby mentálne postihnuté a osoby s pohybovými poruchami by spotrebič nemali používať.
- Nevystavujte spotrebič atmosférickým vplyvom (dážď, slnko, mráz atď.). Spotrebič nie je určený na použitie vonku.
- Keď je spotrebič zapnutý, produkuje vysokú teplotu čím vzniká riziko popálenín. Nedotýkajte sa horúcich povrchov. Používajte držadlá.
- Umiestnite spotrebič na vodorovnú a stabilnú plochu, odolnú voči vysokým teplotám.
- Než pripojíte spotrebič do el. siete, nástrčku sieťového pripojenia zapojte do el. prívodu grilu a nastavte termostat do polohy „0“.
- Neťahajte sieťový prívod cez ostré hrany, dbajte na to, aby sa nezadrhol a nedostal sa do kontaktu s horúcimi dielmi spotrebiča.
- Pokiaľ nástrčka sieťového pripojenia, sieťový prívod alebo zástrčka sú poškodené, požiadajte o výmenu iba servis autorizovaný výrobcom. Nikdy ich nevymieňajte sami.
- Nepoužívajte elektrospotrebič, ktorý má poškodený sieťový prívod alebo zástrčku a pokiaľ spotrebič nefunguje správne alebo bol akýmkoľvek spôsobom poškodený. Dopravte spotrebič do servisu autorizovaného výrobcom na prehliadku alebo na opravu.

4. PRED PRVÝM POUŽITÍM

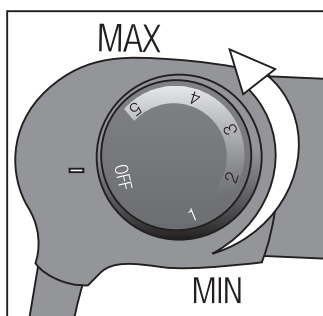
- Než spotrebič použijete prvýkrát, vyčistite dosku na grilovanie vlažnou vodou, tekutým mydlom a jemnou špongiou. Nepoužívajte práškové čistiace prostriedky ani drôtenky.
- Po vyčistení musíte dosku na grilovanie riadne vysušiť. Dbajte predovšetkým na úplné vysušenie elektrického prívodu grilu, ktorá sa nachádza pod jedným z držadiel.

- Keď je doska na grilovanie suchá, potrite ju potravinárskym olejom, maslom alebo margarínom.

5. POUŽITIE SPOTREBIČA

- Nastavte termostat do polohy „OFF“ a pripojte nástrčku sieťového pripojenia do el. pripojenia grilu (obr.2).
- Zapojte spotrebič do siete a nastavte požadovanú teplotu kontrolkou prevádzky. Kontrolka prevádzky sa rozsvieti. Keď zhasne, znamená to, že doska na grilovanie dosiahla požadovanú teplotu.

Termostat:



- Po použití nastavte termostat do polohy „0“, odpojte spotrebič z el. siete a čakajte až vychladne. Až potom s ním môžete manipulovať.

6. RADY

- Aby ste predĺžili životnosť nelepivého povrchu dosky na grilovanie:
 - Používajte výhradne pomôcky drevené alebo z plastu, ktoré sú odolné voči vysokým teplotám.
 - Neporciujte potraviny priamo na dosku na grilovanie a nepoužívajte ostré pomôcky pri manipulácii s potravinami na doske.
 - Odstráňte z dosky na grilovanie plastové predmety, ktoré by sa mohli počas činnosti grilu roztaviť.

- Dbajte na to, aby potraviny boli rozporciované rovnomerne, aby sa dosiahlo optimálnej miery tepelnej úpravy u všetkých porcií.

7. ČISTENIE A ÚDRŽBA

Vždy skôr ako pristúpite k čisteniu, odpojte spotrebič z el. siete a počkajte až vychladne. Odpojte nástrčku sieťového prívodu zo zásuvky spotrebiča skôr než začnete čistiť dosku na grilovanie.

Doska na grilovanie

Vyčistite dosku vlažnou vodou so saponátom a jemnou špongiou. Po vyčistení musíte vysušiť dosku na grilovanie so zvláštnym zreteľom na elektrický prívod grilu, ktorá musí byť celkom suchá. Nepoužívajte drôtenku ani brusné čistiace prostriedky, ktoré by mohli poškodiť nelepivý povrch. Môžete ju umyť aj v umývačke riadu a potom dosku potrieť potravinárskym olejom, maslom alebo margarínom.

Zberná tácka

Vyčistite ju teplou vodou a čistiacim prostriedkom. Môžete ju umyť tiež v umývačke riadu.

Nástrčka sieťového pripojenia

Môžete ju vyčistiť z vonkajšku tak, že ju otrieť mierne navlhčenou handričkou. Nikdy ju neponárajte do vody alebo inej tekutiny.

8. ULOŽENIE

Spotrebič musí byť uložený na rovnom povrchu. Uložte jednotku sieťového pripojenia tak, aby nemohla spadnúť alebo byť vystavená nárazu. Pred uložením spotrebič vyčistite a vysušte. Spotrebič musí byť uložený na stabilnom povrchu.



9. INFORMÁCIA, TÝKAJÚCA SA SPRÁVNEHO NAKLADANIA S ODPADOM Z ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTREBIČOV



Po ukončení pracovnej životnosti výrobku sa s ním nesmie zaobchádzať ako s mestským odpadom. Musíte ho odovzdať v autorizovaných miestnych strediskách na zber

špeciálneho odpadu alebo u predajcu, ktorý zabezpečuje túto službu. Oddelenou likvidáciou elektrospotrebiča sa predíde možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a zdravie, ktoré by mohli vyplývať z nevhodnej likvidácie odpadu a zabezpečí sa tak recyklácia materiálov, čím sa dosiahne významná úspora energie a zdrojov.

Aby sme zdôraznili povinnosť spolupracovať pri separovanom zbere, je na výrobku znak, ktorý označuje odporúčanie nepoužiť na jeho likvidáciu tradičné kontajnery.

Ďalšie informácie vám poskytnú miestne orgány, alebo obchod, v ktorom ste výrobok zakúpili.



1. OPIS PRODUKTU (RYS 1)

1. Płyta grilla
2. Gniazdko na wtyczkę do grilla
3. Rączki do przenoszenia
4. Tacka na tłuszcz
5. Włącznik do sieci
 - 5.1. Termostat
 - 5.2. Lampka kontrolna

2. OPIS TECHNICZNY

Patrz tabliczka znamionowa.

Urządzenie spełnia Dyrektywę dotyczącą Kompatybilności Elektromagnetycznej i Niskiego napięcia.

3. ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość. Należy zachować instrukcję przez cały okres użytkowania urządzenia.
- Należy upewnić się, czy napięcie w sieci odpowiada napięciu podanemu na urządzeniu. Urządzenie można podłączyć tylko do prądu zmiennego.
- Bezpieczeństwo elektryczne urządzenia gwarantuje tylko podłączenie go do odpowiedniego uziemienia. W razie wątpliwości proszę skontaktować się z wykwalifikowanym specjalistą.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Użytkowanie go w jakikolwiek inny sposób jest niewłaściwe i niebezpieczne.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie należy zanurzać włącznika, kabla ani wtyczki w wodzie ani jakiegokolwiek innej cieczy.
- Należy używać urządzenia tylko z dołączonym włącznikiem do sieci. Nie wolno wykorzystywać żadnego innego rodzaju włącznika do sieci.
- Przed włożeniem włącznika do sieci do gniazdka należy się upewnić, że gniazdko jest zupełnie suche. Należy potrząsnąć tacką grilla, aby usunąć ewentualną wodę i wytrzeć wewnętrzną suchą szmatką.
- Nie ruszać urządzenia, gdy jest gorące. Po użyciu odłączyć od prądu i zostawić do wystygnięcia.
- Nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Osoby cierpiące na zaburzenia układu motorycznego nie powinny obsługiwać urządzenia.
- Nie należy wystawiać urządzenia na działanie czynników pogodowych (deszcz, słońce, mróz, itp.). Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na świeżym powietrzu.
- Kiedy urządzenie jest włączone, nagrzewa się do bardzo wysokiej temperatury, która może spowodować oparzenia. Nie wolno dotykać rozgrzanych powierzchni. Należy korzystać z dołączonych rączek.
- Urządzenie musi być ustawione na płaskiej, stabilnej i żaroodpornej powierzchni.
- Przed włączeniem wtyczki do prądu należy włożyć włącznik do gniazdka w urządzeniu i ustawić termostat w pozycji '0'.
- Należy uważać, by kabel nie przetarł się na ostrej krawędzi, nie uwiązał i nie zetknął się z rozgrzаныmi elementami urządzenia.
- Jeśli włącznik do sieci, kabel lub wtyczka ulegnie uszkodzeniu, należy zwrócić się do autoryzowanego Centrum Pomocy Technicznej o dokonanie wymiany.
- Nie wolno nigdy używać jakiegokolwiek urządzenia elektrycznego, jeśli kabel lub wtyczka uległy uszkodzeniu, jeśli urządzenie nie działa właściwie lub uległo jakimkolwiek uszkodzeniom. Należy zanieść urządzenie do autoryzowanego Centrum Pomocy Technicznej w celu sprawdzenia i/lub naprawy.



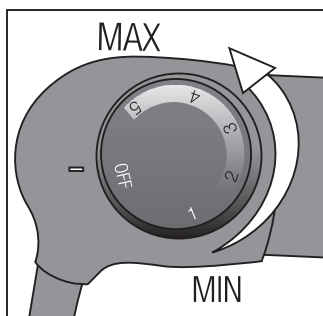
4. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy umyć płytę grilla ciepłą wodą z mydłem za pomocą miękkiej gąbki. Nie używać środków żrących ani metalowych druciaków.
- Po umyciu należy starannie osuszyć płytę grilla. Szczególną uwagę należy zwrócić na staranne osuszenie wnętrza gniazdka znajdującego się pod jedną z rączek tacki grilla.
- Po osuszeniu należy pokryć płytę grilla odrobiną oleju do sałatek, masła lub margaryny,

5. UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

- Ustawić termostat z lampką kontrolną w pozycji 'OFF' i włożyć włącznik do gniazdka urządzenia (rys. 2).
- Włączyć urządzenie do sieci i nastawić wybraną temperaturę poprzez ustawienie termostatu w równej linii z lampką kontrolną na włączniku. Wówczas lampka kontrolna się włączy. Kiedy lampka kontrolna wyłączy się, będzie to oznaczało, że tacka grilla nagrzała się do wybranej temperatury.

Termostat:



- Po użyciu należy termostat z powrotem ustawić w pozycji '0', wyłączyć urządzenie z sieci i zostawić do wystygnięcia przed przenoszeniem,

6. WSKAZÓWKI

- Aby przedłużyć okres użytkowania powierzchni tacki grilla:
 - Należy używać tylko drewnianych lub żaroodpornych plastikowych narzędzi kuchennych.
 - Nie kroić jedzenia na tacy ani nie używać ostrych przedmiotów do jego przesuwania czy obracania.
 - Nie zostawiać na tacy plastikowych przedmiotów, które mogą się roztopić po jej rozgrzaniu.
- Należy się upewnić, że jedzenie jest pokrojone na równe kawałki, aby uzyskać optymalne efekty grillowania.

7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć urządzenie z sieci i zostawić do wystygnięcia.

Przed oczyszczeniem tacki grilla należy również wyjąć włącznik z gniazdka.

Płyta grilla

Płytę grilla należy myć ciepłą wodą z mydłem za pomocą miękkiej gąbki. Po umyciu należy osuszyć płytę grilla, a szczególnie starannie wysuszyć gniazdko w urządzeniu.

Nie wolno używać metalowych druciaków ani środków żrących, ponieważ mogą uszkodzić powierzchnię płyty. Płytę można też myć w zmywarce do naczyń. Po każdym czyszczeniu należy rozprościć po powierzchni płyty olej sałatkowy, margarynę lub masło.

Tacka na tłuszcz

Myć ciepłą wodą z detergentem. Tackę można także myć w zmywarce.

Włącznik do sieci

Zewnętrzną stronę włącznika należy przetrzeć wilgotną szmatką. Włącznika nie wolno zanurzać w wodzie ani jakiegokolwiek innej cieczy.



8. PRZECHOWYWANIE

Włącznik do sieci należy przechowywać w taki sposób, aby nie upadł na ziemię. Przed schowaniem należy upewnić się, że urządzenie jest czyste i suche. Grill należy przechowywać na stabilnej powierzchni.

9. INFORMACJA DOTYCZĄCA PRAWIDŁOWEGO ZARZĄDZANIA ODPADAMI URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH"



Na koniec okresu użyteczności produktu nie należy wyrzucać do odpadów miejskich. Można go dostarczyć do odpowiednich ośrodków segregujących odpady

przygotowanych przez władze miejskie lub do jednostek

zapewniających takie usługi. Osobne usuwanie sprzętu AGD pozwala uniknąć negatywnych skutków dla środowiska naturalnego i zdrowia z powodu jego nieodpowiedniego usuwania i umożliwia odzyskiwanie materiałów, z których jest złożony, w celu uzyskania znaczącej oszczędności energii i zasobów.

Aby podkreślić konieczność współpracy z ośrodkami segregującymi odpady, na produkcie znajduje się informacja przypominająca, iż nie należy wyrzucać urządzenia do zwykłych kontenerów na odpady.

Więcej informacji można zasięgnąć kontaktując się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą sklepu, w którym zostało zakupione urządzenie.



1. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА (Фиг. 1)

1. Грил-плоча
2. Кутия-щепсел на грила
3. Дръжки
4. Тавичка за събиране на течностите
5. Комплект за включване към електрическата мрежа
 - 5.1. Термостат
 - 5.2. Индикатор за функциониране

2. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вижте пластината с технически характеристики.

Това изделие отговаря на изискванията на Европейските директиви за електромагнитна съвместимост и ниско напрежение.

3. МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди да използвате уреда за първи път, прочете всички указания и ги запазете за по-нататъшни справки. Пазете този наръчник по време на целия полезен живот на уреда.
- Уверете се, че напрежението на електрическата мрежа във Вашия дом съответства на посочената на уреда. Включвайте уреда само към променливо напрежение.
- Електрическата безопасност на уреда е гарантирана само в случай, че той е включен към ефикасно заземена инсталация. В случай на съмнения, обърнете се към квалифициран специалист.
- Този уред трябва да се използва само в домашни условия. Всяка друга употреба ще се счита за неадекватна и опасна.
- За да избегнете токов удар, не потапяйте комплекта за включване към мрежата, нито кабела, нито щепсела, във вода или друга течност.
- Този уред трябва да се използва само с приложения комплект за включване към електрическата мрежа. Не използвайте никакъв друг вид включване към мрежата.
- Уверете се, че кутията-щепсел на грила отвътре е напълно суха, преди да пхнете в нея комплекта за включване към мрежата. Разтръскайте грил-подноса, за да отстраните остатъците от вода и след това подсушете отвътре със суха кърпа.
- Не местете уреда, докато е горещ. След използването му, изключете го от мрежата и го оставете да изстине.
- Не оставяйте уреда да работи без надзор. Дръжте го на недостъпно за децата място. Лица с проблеми в двигателната си система не трябва да използват уреда.
- Не оставяйте уреда изложен на атмосферните влияния (дъжд, слънце, лед и т.н.). Този уред не е предназначен за използване на открито (в лошо време).
- Когато уредът работи, достига много висока температура и съществува опасност от изгаряния. Не пипайте горещите повърхности. Използвайте дръжките.
- Поставяйте уреда на хоризонтална, стабилна и топлоустойчива повърхност.
- Преди да включите уреда към мрежата, включете комплекта за включване към мрежата в кутията-щепсел на апарата и поставете термостата в положение "0".
- Не допускате кабелът да се допира до остри ръбове, да остане затиснат или да допира горещите зони на уреда.
- Ако комплектът за включване към мрежата, кабелът или кутията-щепсел на апарата се повредят, обърнете се само към оторизиран технически сервис, за да ги подменят.
- Не използвайте никакъв електрически уред, чийто кабел или щепсел са повредени, когато не работи добре или има каквато и да било неизправност. Занесете уреда в оторизиран технически сервис, за да го прегледат, поправят или настроят.



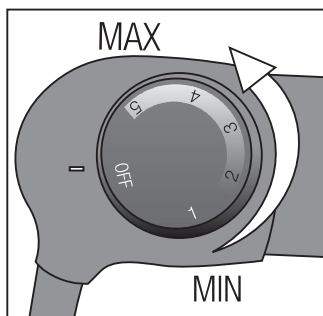
4. ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

- Преди да използвате уреда за първи път, почистете грил-плочата с хладка вода, течен сапун и мека гъба. Не използвайте абразивни препарати, нито метални гъби за миене.
- След почистването, грил-плочата трябва да се подсуши. **Трябва много внимателно да се подсуши отвътре кутията-щепсел на грила, която се намира под една от дръжките на грил-подноса.**
- След като сте я подсушили, намажете грил-плочата със салатно олио, масло или маргарин.

5. ФУНКЦИОНИРАНЕ

1. Изравнете позиция "OFF" на термостата с индикатора за функциониране и пъхнете комплекта за включване към мрежата в кутията-щепсел на уреда (фиг.2).
2. Включете уреда в мрежата и изберете желаната температура на печене, като я нагласите срещу индикатора. Когато лампичката на индикатора за функциониране угасне, грил-плочата е достигнала избраната температура.

Термостат:



3. След употреба, поставете термостата в положение "0", изключете апарата от захранването и изчакайте да изстине преди да го почистите или преместите.

6. СЪВЕТИ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

- За да запазите по-дълго незалепащото покритие на грил-плочата:
 - Използвайте прибори само от дърво или топлоустойчива пластмаса.
 - Не режете продуктите върху плочата и не използвайте остри предмети, за да ги манипулирате.
 - Не оставяйте на плочата пластмасови предмети, които могат да се стопят, когато започне да работи.
- Старайте се продуктите да бъдат нарязани еднакво, за да могат да се изпекат добре.

7. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Преди да пристъпите към почистването на уреда, изключете го от контакта и изчакайте да изстине.

Извадете комплекта за включване към захранването от кутията-щепсел преди да почистите грил-подноса.

Грил-плоча

Почиствайте грил-плочата с хладка сапунена вода и мека гъба. След почистването, грил-подносът трябва да се подсуши, като се обърне специално внимание на кутията-щепсел, която трябва да бъде напълно суха. Не използвайте метални гъби и абразивни препарати, тъй като могат да увредят незалепащото покритие.

Може да го миете също и в съдомиялна машина и след всяко миене да намазвате грил-подноса със салатно олио, масло или маргарин.

Тавичка за събиране на течности

Почиствайте я с топла вода и препарат. Може да се мие и в съдомиялна машина.

Комплект за включване към мрежата

Може да почистите отвън комплекта за включване към мрежата, като го избършете с леко навлажнена кърпа. **Не го потапяйте във вода или друга течност.**



8. СЪХРАНЕНИЕ

Приберете комплекта за включване в мрежата по такъв начин, че да не може да падне или да бъде ударен.

Препоръчително е уредът да бъде чист и сух, когато го прибирате.

Грилът трябва да се съхранява върху стабилна повърхност.

Производителят си запазва правото да променя моделите, описани в настоящия наръчник да използване.

9. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРАВИЛНОТО ЕЛИМИНИРАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ И ЕЛЕКТРОННИ ДОМАКИНСКИ УРЕДИ



В края на полезния живот на апарата не бива да го изхвърляте в контейнера за обикновени домашни отпадъци. Може да се освободите от него, като го отнесете в специалните

центрове за вторични суровини към местните администрации или вашия доставчик, които са длъжни да улесняват тази дейност. Разделното изхвърляне на електро-домашински уреди предотвратява ред негативни последици за околната среда и здравето, произтичащи от неадекватното им изхвърляне, както и позволява рециклирането на материалите, от които е направен уреда, като по този начин се постига чувствителна икономия на суровини и енергия.

С цел да се подчертае още веднъж задължението за разделно изхвърляне на отпадъците на всеки продукт е отбелязан специален знак, който ви предупреждава и подсеща да не го изхвърляте в контейнера за обикновени домашни отпадъци.

За повече информация се обърнете към местните власти или към магазина, от където сте купили продукта.



RU

1. ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА (Рис. 1)

1. Пластина гриль
2. Разъем вилки регулятора
3. Переносные ручки.
4. Сточный лоток.
5. Комплект для подключения в сеть.
 - 5.1. Термостат.
 - 5.2. Датчик функционирования.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Посмотрите паспортную табличку прибора.

Данный прибор соответствует нормам ЕС касательно Электромагнитной Совместимости и Совместимости приборов низкого напряжения

3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первым использованием прибора необходимо прочесть все указания и сохранить их для дальнейшего использования. Храните данное руководство на протяжении всего срока службы прибора.
- Убедитесь, что напряжение домашней сети соответствует указанной на приборе. Подключайте аппарат только к сети с переменным напряжением.
- Электрическая безопасность прибора гарантируется только в случае его подключения к продуктивной заземленной системе. При возникновении сомнений, необходимо обратиться к квалифицированным специалистам.
- Данный прибор следует применять только для бытового использования. Любое другое использование будет рассматриваться как неадекватное или опасное.
- Чтобы избежать удара током, не погружайте комплект для подключения в сеть или кабель в воду или любую другую жидкость.
- Данный аппарат должен использоваться только с поставляемым комплектом для подключения к сети. Нельзя использовать любой другой тип подключения к сети.
- Убедитесь, что внутренняя часть разъема вилки регулятора полностью сухая, перед тем, как вставить в нее комплект подключения. Встряхните лоток гриля, чтобы убрать излишек воды и затем вытрите внутреннюю часть сухой тканью.
- Не передвигайте прибор в раскаленном состоянии. После использования выключите прибор из сети и подождите, пока он остынет.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра. Держите прибор в недоступном для детей месте. Лица с нарушениями двигательного аппарата не должны использовать прибор.
- Не оставляйте прибор под прямым атмосферным воздействием (дождь, солнце, мороз и т.д.). Данный прибор не рассчитан на использование на свежем воздухе (под открытым небом).
- Во время работы прибор генерирует очень высокие температуры, что влечет за собой риск получения ожогов. Нельзя прикасаться к раскаленным поверхностям. Используйте ручки.
- Размещайте прибор на горизонтальной, устойчивой и жаропрочной поверхности
- Перед тем как подключить прибор к сети, поместите комплект подключения в разъем вилки прибора и поместите термостат в положение "0".
- Избегайте трения кабеля об острые края, его придавливания или соприкосновения с горячими поверхностями прибора.
- Если комплект подключения к сети, кабель или штепсельная вилка данного аппарата повреждены, для их замены обращайтесь за помощью только в авторизованный Центр Технической Поддержки.
- Не используйте электрический прибор, у которого поврежден кабель или штепсельная вилка, или если прибор не функционирует должным образом, или был поврежден. Для проверки, ремонта или настройки прибора отнесите его в авторизованный сервисный центр.



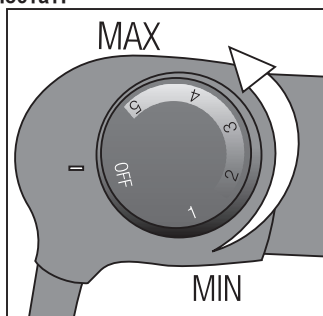
4. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Перед тем, как использовать прибор впервые, очистите пластину гриль теплой водой, жидким мылом и мягкой губкой. Не используйте абразивные растворители или металлические мочалки.
- После очистки необходимо высушить пластину гриль. **Необходимо уделять особое внимание тщательной сушке внутренней поверхности разъема вилки регулятора, которая находится во внешней части одной из рукояток поддона гриль.**
- После осушения смажьте пластину гриль растительным, сливочным маслом или маргарином.

5. ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

1. Выровнять положение «OFF» термостата с двигателем функционирования и включить комплект подключения в сеть в разъем вилки регулятора (рис. 2).
2. Включить прибор в сеть и выбрать температуру необходимую приготовления, выравнивая ее с двигателем функционирования комплектом подключения. Датчик функционирования загорится. Когда свет лампочки погаснет, поддон гриль достигнет выбранной температуры.

Термостат:



3. После использования необходимо поместить термостат в положение «0», отключить прибор и, чтобы переместить его, подождать пока он остынет.

6. РЕКОМЕНДАЦИИ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Чтобы продлить срок службы покрытия против налипания поддона гриль:
 - Использовать только посуду из дерева или пластика, устойчивого к нагреванию.
 - Не нарезать продукты на поддоне и не использовать острые предметы для обработки продуктов.
 - Не оставлять на поддоне предметы из пластика, которые могут расплавиться во время работы прибора.
- Необходимо следить, чтобы продукты были нарезаны равномерно, для их равномерного приготовления.

7. ОЧИСТКА И УХОД

Перед тем как приступить к очистке, отключите прибор от сети и подождите, пока он остынет. Отключите разъем питания перед тем, как приступить к очистке поддона гриль.

Пластина гриль

Очистите пластину гриль теплой мыльной водой с помощью мягкой губки. После очистки необходимо высушить поддон гриль, обращая особенное внимание на зону разъема вилки, которая должна быть абсолютно сухой. Нельзя использовать металлические мочалки или абразивные продукты, так как они могут повредить поверхность против налипания. Также можно мыть его в посудомоечной машине и после каждого мытья смазывать поддон гриль растительным маслом, маргарином или сливочным маслом.

Сточный лоток.

Мойте его горячей водой с моющим средством. Также можно мыть его в посудомоечной машине.

Комплект для подключения в сеть. Можно очистить внутреннюю часть комплекта для подключения в сеть, протерев его влажной тканью. **Не погружайте его в воду или любую другую жидкость.**



8. ПИТАНИЕ

Храните комплект подключения к сети таким образом, чтобы он не мог упасть или попасть под удар. Для хранения прибор должен быть чистым и сухим.

Решетка должна храниться на устойчивой поверхности.

9. ИНФОРМАЦИЯ О ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ



После окончания срока службы, данный прибор не должен утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Он может быть передан в специальные центры дифференцированного

сбора отходов, находящиеся в ведомстве муниципальных властей, или агентам, работающим в данной сфере услуг. Раздельная утилизация бытовых электроприборов позволяет избежать возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей, которые могут иметь место вследствие неправильной утилизации, а также позволяет повторно использовать материалы, входящие в состав этих приборов, и добиться, таким образом, существенной экономии энергии и ресурсов. Чтобы подчеркнуть необходимость раздельной утилизации, на данном приборе нанесен знак, предупреждающий о запрете использования традиционных мусорных контейнеров.

Для получения более подробной информации свяжитесь с местным органом власти или с магазином, где Вы приобрели данный продукт.



